

# UNDANG-UNDANG MALAYSIA

## Akta 369

### AKTA HARI KELEPASAN 1951

Suatu Akta bagi membuat peruntukan-peruntukan mengenai hari kelepasan am dan hari kelepasan bank.

[31hb Disember 1951]

#### **Tajuk ringkas dan pemakaian**

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan **Akta Hari Kelepasan 1951**.
- (2) Akta ini hendaklah dipakai di Negeri-Negeri di Semenanjung Malaysia sahaja.

#### **Tafsiran**

2. Dalam Akta ini melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain-

“Menteri” ertinya Menteri yang dipertanggungjawabkan dengan tanggungjawab bagi hari kelepasan am dan hari kelepasan bank;

“Semenanjung Malaysia” mempunyai pengertian yang diberikan kepadanya oleh seksyen 3 Akta Tafsiran 1948 dan 1967 [Akta 388], dan meliputi Wilayah Persekutuan;

“hari kelepasan mingguan” ertinya hari Ahad atau, di Negeri-Negeri di mana hari Jumaat diterima sebagai hari kelepasan mingguan, hari Jumaat.

#### **Hari kelepasan am**

3. Beberapa hari yang disebut dalam Jadual Pertama hendaklah, kecuali sebagaimana yang diperuntukkan kemudian daripada ini, menjadi hari kelepasan am:

Dengan syarat bahawa, kecuali dan melainkan jika-

- (a) Pihak Berkuasa Negeri dalam hal mana-mana Negeri; atau

(b) Menteri dalam hal Wilayah Persekutuan,

melalui pemberitahuan dalam Warta memperuntukkan selainnya, jika mana-mana hari kelepasan am tersebut jatuh pada hari kelepasan mingguan dalam mana-mana negeri atau dalam Wilayah Persekutuan, maka hari yang berikutnya hendaklah menjadi hari kelepasan am dan jika hari berikut adalah sememangnya hari kelepasan am, maka hari yang berikutnya hendaklah menjadi hari kelepasan am.

### **Pengecualian daripada hari kelepasan am**

4. Menteri boleh membuat peraturan-peraturan mengecualikan keseluruhan atau sebahagiannya daripada kuatkuasa Akta ini mana-mana pejabat awam atau mana-mana jabatannya dan pegawai-pegawai dan pekerja-pekerja pejabat atau jabatan tersebut, dan sesudah itu, tertakluk kepada apa-apa batasan sebagaimana yang dikenakan oleh peraturan-peraturan itu, segala perbuatan dan perkara yang berhubungan dengan pejabat awam atau jabatan tersebut boleh dilakukan dan dilaksanakan pada mana-mana hari kelepasan am seolah-olah hari tersebut tidak diisytiharkan sebagai hari kelepasan am menurut kuasa Akta ini.

### **Hari kelepasan bank**

\*5. Beberapa hari yang disebut dalam Jadual Kedua hendaklah diterima sebagai hari kelepasan tutup bagi semua bank di Malaysia Barat dan kemudian daripada ini disebut sebagai hari kelepasan bank.

### **6. Pengecualian daripada hari kelepasan bank**

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan mengecualikan keseluruhan atau sebahagiannya daripada kuatkuasa Akta ini mana-mana bank, dan sesudah itu, tertakluk daripada kuatkuasa Akta ini mana-mana bank, dan sesudah itu, tertakluk kepada apa-apa batasan sebagaimana yang dikenakan oleh peraturan-peraturan itu, segala perbuatan dan perkara yang berhubungan dengan bank tersebut boleh dilakukan dan dilaksanakan pada mana-mana hari kelepasan bank seolah-olah hari tersebut tidak diisytiharkan sebagai hari kelepasan bank menurut kuasa Akta ini.

---

\*CATATAN- Semua bank di Semenanjung Malaysia tidak termasuk dalam kuatkuasa seksyen 5 dan Jadual Kedua – Lihat F.L.N. 346/1963.

## **Pembayaran, *dsb.* pada hari kelepasan am atau hari kelepasan bank**

7. (1) Kecuali jika diperuntukkan dengan nyata sebaliknya melalui peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini atau melalui kontrak bertulis, tiada seorang pun boleh pada hari kelepasan am dipaksa membuat apa-apa pembayaran di bawah, atau melakukan apa-apa perbuatan dalam melaksanakan, sesuatu kontrak:

Dengan syarat bahawa tiada apa-apa jua dalam subseksyen ini boleh disifatkan sebagai menyentuh terma-terma dan syarat-syarat perkhidmatan di bawah mana seseorang itu diambil bekerja.

(2) Tiada seorang pun boleh pada hari kelepasan bank dipaksa membuat apa-apa pembayaran di dalam atau di sesuatu bank atau melakukan di dalam atau di sesuatu bank apa-apa perbuatan yang memerlukan perkhidmatan bank.

(3) Obligasi untuk membuat pembayaran sedemikian atau untuk melakukan perbuatan tersebut hendaklah terpakai bagi hari yang berikutan hari kelepasan am atau hari kelepasan bank tersebut yang bukannya hari kelepasan mingguan atau hari kelepasan am atau hari kelepasan bank.

(4) Pembayaran sedemikian yang dibuat dan perbuatan yang dilakukan pada hari berikutnya itu adalah sama dengan pembayaran wang atau pelaksanaan perbuatan itu pada hari kelepasan tersebut.

## **Menteri boleh menetapkan hari-hari khas untuk diterima sebagai hari kelepasan bank atau hari kelepasan am**

8. Menteri boleh, melalui pemberitahuan dalam Warta atau dengan apa-apa cara lain sebagaimana yang difikirkan patut, menetapkan, berkenaan dengan Semenanjung Malaysia, atau Wilayah Persekutuan atau, selepas berunding dengan Pihak Berkuasa Negeri, berkenaan dengan sesuatu Negeri, suatu hari untuk diterima sebagai hari kelepasan am atau hari kelepasan bank sebagai tambahan kepada, atau untuk menggantikan, mana-mana hari yang tersebut dalam Jadual-Jadual dan sesudah itu Akta ini hendaklah, dalam Semenanjung Malaysia, atau dalam Wilayah Persekutuan, atau dalam Negeri yang berkenaan dengannya suatu hari telah ditetapkan untuk diterima sebagai hari kelepasan seperti yang disebut terdahulu, terpakai bagi hari itu dengan cara yang sama seolah-olah hari tersebut telah disebut dalam Jadual Pertama atau Jadual Kedua, mengikut mana-mana yang berkenaan.

## **Hari kelepasan am Negeri dan Wilayah Persekutuan**

9. (1) Pihak Berkuasa Negeri boleh, melalui pemberitahuan dalam Warta atau dengan apa-apa cara lain sebagaimana yang difikirkan patut, menetapkan suatu hari untuk diterima sebagai hari kelepasan am Negeri dalam mana-mana Negeri itu, dan hari tersebut hendaklah, kecuali sebagaimana yang diperuntukkan kemudian daripada ini, diterima sebagai hari kelepasan am dalam Negeri tersebut.

(2) Menteri boleh, melalui pemberitahuan dalam Warta, atau dengan apa-apa cara lain sebagaimana yang difikirkannya patut, menetapkan suatu hari untuk diterima sebagai hari kelepasan am Wilayah Persekutuan dalam Wilayah Persekutuan, dan hari tersebut hendaklah, kecuali sebagaimana yang diperuntukkan kemudian daripada ini, diterima sebagai hari kelepasan am dalam Wilayah Persekutuan.

(3) Seksyen 7 hendaklah terpakai –

(a) bagi Negeri itu berkenaan dengan hari kelepasan am Negeri tersebut; dan

(b) bagi Wilayah Persekutuan berkenaan dengan hari kelepasan am Wilayah Persekutuan tersebut,

sebagaimana ianya terpakai dalam Semenanjung Malaysia berkenaan dengan hari kelepasan am yang ditetapkan di bawah seksyen 3.

(4) Dalam seksyen ini sebutan mengenai sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan hendaklah termasuk sebutan mengenai mana-mana pecah bahagian yang diiktiraf bagi sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan.

## **Pengecualian daripada hari kelepasan am Negeri dan Wilayah Persekutuan**

10. Pihak Berkuasa Negeri boleh berkenaan dengan mana-mana hari kelepasan am Negeri yang diisytiharkan di bawah seksyen 9, dan Menteri boleh berkenaan dengan mana-mana hari kelepasan am Wilayah Persekutuan yang diisytiharkan di bawah seksyen 9, membuat peraturan-peraturan mengecualikan keseluruhannya atau sebahagiannya daripada kuatkuasa Akta ini mana-mana pejabat awam atau mana-mana jabatannya dalam Negeri tersebut atau dalam Wilayah Persekutuan, mengikut mana-mana yang berkenaan, dan pegawai-pegawai dan pekerja-pekerja pejabat atau jabatan tersebut, dan sesudah itu, tertakluk kepada apa-apa batasan sebagaimana yang dikenakan oleh peraturan-peraturan itu, segala perbuatan dan perkara yang berhubungan dengan pejabat awam atau jabatan tersebut boleh dilakukan dan dilaksanakan dalam Negeri tersebut atau Wilayah Persekutuan pada sebarang hari kelepasan am Negeri atau

sebarang hari kelepasan am Wilayah Persekutuan, mengikut mana-mana yang berkenaan, seolah-olah hari tersebut tidak diisytiharkan sebagai hari kelepasan am Negeri atau hari kelepasan am Wilayah Persekutuan menurut kuasa Akta ini.

### **Kuasa untuk menutup mahkamah, pejabat awam, *dsb***

**10A.** (1) Bagi maksud memudahkan mengadakan apa-apa pilihanraya di bawah Akta Pilihanraya 1958 [Akta 19], Menteri boleh melalui perintah yang disiarkan dalam Warta atau dengan apa-apa cara sebagaimana yang difikirkannya patut, berkenaan dengan mana-mana Negeri, selepas berunding dengan Pihak Berkuasa Negeri, atau berkenaan dengan Wilayah Persekutuan, mengarahkan penutupan mana-mana mahkamah, pejabat awam atau jabatan sebagaimana yang difikirkannya patut pada mana-mana hari yang dinyatakan dalam perintah itu, dan sesudah itu perintah tersebut hendaklah berkuatkuasa dalam mana-mana Negeri atau Wilayah Persekutuan, mengikut mana-mana yang berkenaan.

(2) Bagi maksud memudahkan mengadakan apa-apa pilihanraya di bawah mana-mana undang-undang bertulis yang berhubungan dengan pemilihan orang untuk menjadi ahli-ahli Dewan Undangan, Pihak Berkuasa Negeri selepas berunding dengan Menteri, boleh, melalui perintah dalam Warta atau dengan apa-apa cara sebagaimana yang difikirkannya, mengarahkan penutupan mana-mana mahkamah, pejabat awam atau jabatan sebagaimana yang difikirkannya patut pada mana-mana hari yang dinyatakan dalam perintah itu dan sesudah itu perintah tersebut hendaklah berkuatkuasa dalam Negeri itu.

(3) Seksyen 7 hendaklah terpakai berkenaan dengan segala perbuatan dan perkara yang berhubungan dengan mana-mana mahkamah, pejabat awam atau jabatan yang ditutup mengikut mana-mana perintah yang dibuat di bawah seksyen ini seolah-olah mana-mana hari yang dinyatakan dalam perintah tersebut adalah hari kelepasan am yang ditetapkan di bawah seksyen 3.

(4) Dalam seksyen ini sebutan mengenai sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan hendaklah termasuk sebutan mengenai mana-mana pecah bahagian yang diiktiraf bagi sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan.

## JADUAL PERTAMA

[Seksyen 3]

### HARI KELEPASAN AM

Hari Keputeraan Muhammad (s.a.w).

Hari Kebangsaan atau Hari Kemerdekaan.

Tahun Baru Cina (satu hari bagi Negeri-negeri Kelantan dan Terengganu, dua hari bagi Negeri-Negeri lain).

Hari Wesak.

Hari Keputeraan Yang di-Pertuan Agong.

Hari Raya Puasa (2 hari).

Hari Raya Haji (dua hari bagi Negeri-negeri Kelantan dan Terengganu, satu hari bagi Negeri-Negeri lain).

Hari Deepavali.

Hari Christmas.

Hari Pekerja – [P.U. (B) 414/1972] berkuat kuasa pada 12 Oktober 1972.

Awal Muharram – [P.U. (B) 363/2005] berkuat kuasa pada 1 Januari 1995.

Hari Malaysia [Mas. P.U.(B) 491/2009]

---

## JADUAL KEDUA

[Seksyen 5]

### HARI KELEPASAN BANK

1 Januari (atau hari berikutnya jika 1 Januari jatuh pada hari kelepasan mingguan bagi mana-mana Negeri atau Wilayah Persekutuan).

1 Julai (atau hari berikutnya jika 1 Julai jatuh pada hari kelepasan mingguan bagi mana-mana Negeri atau Wilayah Persekutuan).

---

# UNDANG-UNDANG MALAYSIA

## Akta 369

### AKTA HARI KELEPASAN 1951

#### SENARAI PINDAAN

Undang-Undang yang meminda	Tajuk Ringkas	Berkuatkuasa dari
LN 124/1952	Notification under section 8 of the Holidays Ordinance 1951	20-3-1952
LN 335/1952	Notification under section 8 of the Holiday Ordinance 1951	18-6-1952
FM Ord. 18/1955	Holidays (Amendment) Ordinance 1955	20-4-1955
FM Ord. 60/1955	Settlements Nominated Council (Change of Title) Ordinance 1956	1-9-1956
LN (NS) 53/1957	Notification under section 8 of the Holidays Ordinance 1951	31-10-1957
LN 332/1958	Federal Constitution (Modification of Laws) (Ordinances and Proclamations) Order 1958	13-11-1958
LN 135/1960	Notification under section 8 of the Holidays Ordinance 1951	23-6-1960
PU (A) 278/1974	Federal Territory (Modification of Holidays Ordinance) Order 1974	1-2-1974
PU (A) 511/2005	Federal Territory of Labuan (Extension and Modification of Holidays Act 1951) Order 2005	1.1.2006
P.U.(B) 491/2009	Notification under Section 8 of the Holidays Act 1951	From year 2010

---

#### SENARAI UNDANG-UNDANG ATAU BAHAGIANNYA YANG DIGANTI

No.	Tajuk
FM Ord. 55 of 1951	Holidays Ordinance 1951
PU (A) 278/1974	Schedule to Federal Territory (Modification of Holidays Ordinance) Order 1974

